



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°03  
29 mars 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

|          |  | Page    |
|----------|--|---------|
| Partie 1 | Renseignements généraux et sur la sécurité.....                          | 1 - 6   |
| Partie 2 | Corrections aux cartes.....  | 7 - 19  |
| Partie 3 | Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....                | N/A     |
| Partie 4 | Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....                | 21      |
| Partie 5 | Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume..... | 22 - 23 |

Publication des Avis aux navigateurs  
Édition de l'Ouest  
Édition mensuelle N°03/2019

**Publié sous l'autorité de :**  
Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal, Québec  
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019  
MPO/2019-2026  
Fs152-6F-PDF  
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :  
[www.notmar.gc.ca](http://www.notmar.gc.ca)

Available in English:  
Notices to Mariners Publication  
Western Edition  
Monthly Edition N°03/2019

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

|                   |   |                              |
|-------------------|---|------------------------------|
| 1 mille marin     | = | 1 852 mètres (6 076,1 pieds) |
| 1 mille terrestre | = | 1 609,3 mètres (5 280 pieds) |
| 1 mètre           | = | 3,28 pieds                   |

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des Livres des feux, des bouées et des signaux de brume, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

### Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019 pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

|                          |  |  |                                 |                                      |
|--------------------------|--|--|---------------------------------|--------------------------------------|
| No. de la carte          | Titre de la carte  | Date de la dernière nouvelle édition de la carte | Système de référence géodésique | Dernière correction                  |
| 1202                     | Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927 |  |                                 | LNM/D 23-Jul-1999                    |
| 6-août-1999              |  |  |                                 | LNM/D 23-Jul-1999                    |
| Porter                   | un feu FI G  |  |                                 | 48°26'36.4"N 70°53'08.6"W            |
| (voir carte no. 1 P24)   |  |  |                                 | (F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01) |
| Modification de la carte | No. de référence Carte no. 1   | No. de référence de la GCC                       | No. du Livre des feux           | No. de référence du SHC              |

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

## LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

## AVERTISSEMENT DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

### Région de l'Ouest

#### **Centre des SCTM Prince Rupert**

Garde côtière canadienne  
Bag 4444  
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : [AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca)

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

### Région du Centre et de l'Arctique

#### **\* Centre des SCTM d'Iqaluit**

*En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.*

Garde côtière canadienne  
Case postale 189  
Iqaluit NU X0A 0H0

#### Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

#### Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : [AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca](mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca)

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

**\* Service disponible en français et en anglais.**

---

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

**INDEX**

**PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ 1**

|  |   |
|--|---|
| Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC.....  | 1 |
| Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....   | 1 |
| Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes .....  | 1 |
| Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter .....   | 1 |
| Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....   | 2 |
| Site Web des Avis aux navigateurs – La publication mensuelle et les fichiers reliés à télécharger sont maintenant disponible dans un seul fichier ZIP .....  | 2 |
| *301 Service hydrographique du Canada – Cartes marines .....   | 2 |
| *302 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....  | 3 |
| *303 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) .....   | 3 |
| *304 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 02/2019 .....   | 3 |
| *305 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 03/2019 .....   | 4 |
| *306 Publication de la Garde côtière canadienne – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019 .....   | 4 |
| *307 Service hydrographique du Canada – Carte 3481 « Approaches to/Approches à Vancouver Harbour » sera annulée à la suite de la mise en œuvre du nouveau dispositif de séparation du trafic et remplacée par la nouvelle carte 3496 ..... | 4 |
| *308 Association internationale de signalisation maritime - Remise à zéro du compteur de semaine des récepteurs GPS le 6 avril 2019.....   | 4 |
| *309 Plans - Malaspina Strait – Balise de jour reconstruite et déplacée .....  | 5 |
| *310 Plans - Barkley Sound – Balises de jour reconstruites et déplacées.....   | 5 |
| *311 Scouler Entrance – Balise de jour reconstruite et déplacée.....   | 5 |
| *312 Alberni Inlet – Balise de jour reconstruite et déplacée.....  | 5 |
| *314(P) Zones Bella Bella et Bella Coola – Construction sur des aides à la navigation fixes .....  | 6 |
| *316 Great Slave Lake / Grand lac des Esclaves, Western Portion / Partie ouest – Bouée lumineuse enlevée en permanence .....   | 6 |

**PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES 7**

**PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME N/A**

**PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES 21**

**PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME 22**

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

| <b>No de la carte</b> | <b>Page</b> | <b>No de la carte</b> | <b>Page</b> | <b>No de la carte</b> | <b>Page</b> |
|-----------------------|-------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-------------|
| 2067                  | 2           | 3825                  | 16, 17      |                       |             |
| 3002                  | 7           | 3853                  | 17          |                       |             |
| 3050                  | 7           | 3855                  | 17, 18, 19  |                       |             |
| 3311                  | 7           | 3892                  | 19          |                       |             |
| 3312                  | 7, 8, 9     | 3895                  | 19          |                       |             |
| 3313                  | 10, 11      | 3910                  | 6           |                       |             |
| 3447                  | 11          | 3936                  | 6           |                       |             |
| 3458                  | 11          | 3937                  | 6           |                       |             |
| 3463                  | 11          | 3938                  | 6           |                       |             |
| 3479                  | 12          | 3939                  | 6           |                       |             |
| 3481                  | 4, 12       | 3940                  | 6           |                       |             |
| 3496                  | 2, 4        | 3974                  | 6           |                       |             |
| 3526                  | 12          | 3975                  | 2           |                       |             |
| 3535                  | 5           | 3976                  | 2           |                       |             |
| 3538                  | 12, 13      | 3982                  | 19          |                       |             |
| 3539                  | 13          | 4420                  | 2           |                       |             |
| 3546                  | 14, 15      | 4421                  | 2           |                       |             |
| 3646                  | 5           | 4422                  | 2           |                       |             |
| 3651                  | 5           | 4463                  | 2           |                       |             |
| 3668                  | 5, 15       | 4935                  | 2           |                       |             |
| 3670                  | 15, 16      | 5458                  | 2           |                       |             |
| 3671                  | 16          | 6370                  | 6, 19       |                       |             |
| 3724                  | 2           | 7736                  | 19          |                       |             |
| 3737                  | 2           | 7770                  | 2           |                       |             |
| 3741                  | 2           |                       |             |                       |             |
| 3742                  | 2           |                       |             |                       |             |
| 3744                  | 16          |                       |             |                       |             |

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à la disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

### ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

#### CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

#### NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

#### RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

### Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

### Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.



**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – LA PUBLICATION MENSUELLE ET LES FICHIERS RELIÉS À TÉLÉCHARGER SONT MAINTENANT DISPONIBLE DANS UN SEUL FICHIER ZIP**

Le site Web des Avis aux navigateurs a maintenant ajouté une nouvelle fonctionnalité de téléchargement de la publication mensuelle et des fichiers reliés. Les annexes graphiques pour les cartes et les diagrammes pour les *Instructions nautiques* peuvent également être obtenu tous ensemble en téléchargeant seulement le fichier ZIP.

L'équipe NOTMAR aimerait avoir des commentaires concernant la nouvelle fonctionnalité en nous envoyant un courriel à [Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca).

**\*301 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

| CARTES                               | TITRE   | ÉCHELLE  | DATE D'ÉDITION | CAT# | PRIX  |
|--------------------------------------|---|----------|----------------|------|-------|
| <b>Cartes nouvelles</b>              |   |          |                |      |       |
| 3496                                 | Approaches to/Approches à Vancouver Harbour                       | 1:12 000 | 29-MARS-2019   | 2    | 20.00 |
| 3975                                 | Caamaño Sound and Approches/et les approches                      | 1:80 000 | 28-SEPT-2018   | 2    | 20.00 |
| 3976                                 | Principe Channel to/à Douglas Channel                             | 1:80 000 | 28-SEPT-2018   | 2    | 20.00 |
| 4935                                 | Murray Harbour to/à Boughton Bay                                  | 1:30 000 | 18-JANV-2019   | 1    | 20.00 |
| <b>Nouvelles éditions</b>            |   |          |                |      |       |
| 2067                                 | Hamilton Harbour  | 1:10 000 | 02-NOV-2018    | 3    | 20.00 |
| 4463                                 | Chéticamp to / à Cape Mabou                                       | 1:75 000 | 29-JUIN-2018   | 1    | 20.00 |
| 5458                                 | Sugluk Inlet  | 1:37 500 | 26-OCT-2018    | 4    | 20.00 |
| 7770                                 | Spence Bay and Approches/et les Approches                         | 1:60 000 | 02-NOV-2018    | 4    | 20.00 |
| <b>Cartes retirées en permanence</b> |   |          |                |      |       |
| 3724                                 | Caamaño Sound and Approches/et les approches                      |          |                |      |       |
| 3737                                 | Laredo Channel including/y compris Laredo Inlet and/et Surf Inlet |          |                |      |       |
| 3741                                 | Otter Passage to Bonilla Island                                   |          |                |      |       |
| 3742                                 | Otter Passage to/à McKay Reach                                    |          |                |      |       |
| 4420                                 | Murray Harbour  |          |                |      |       |
| 4421                                 | Boughton River  |          |                |      |       |
| 4422                                 | Cardigan Bay  |          |                |      |       |

**\*302 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

| NUMÉRO CEN S-57               | TITRE DE LA CARTE                                   |
|-------------------------------|---|
| <b>NOUVEAUX PRODUITS</b>      |   |
| CA473485                      | Sugluk Inlet  |
| CA473490                      | Puvirnitug  |
| CA670745                      | Fairview Container Terminal                         |
| <b>RETIRÉES EN PERMANENCE</b> |   |
| CA576116                      | Ultramar (Wharf/Quai)                               |
| CA576117                      | Generator Plant (Wharf) / Centrale d'énergie (Quai) |
| CA576118                      | Holyrood (Marina)                                   |

**\*303 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

| CARTES                        | TITRE   | ÉCHELLE  | DATE D'ÉDITION |
|-------------------------------|---|----------|----------------|
| <b>Cartes nouvelles</b>       |   |          |                |
| RM-3975                       | Caamaño Sound and Approaches/et les approches                     | 1:80 000 | 28-SEPT-2018   |
| RM-3976                       | Principe Channel to/à Douglas Channel                             | 1:80 000 | 28-SEPT-2018   |
| RM-4935                       | Murray Harbour to/à Boughton Bay                                  | 1:30 000 | 18-JANV-2019   |
| <b>Nouvelles éditions</b>     |   |          |                |
| RM-2067                       | Hamilton Harbour  | 1:10 000 | 02-NOV-2018    |
| RM-4463                       | Chéticamp to / à Cape Mabou                                       | 1:75 000 | 29-JUIN-2018   |
| RM-5458                       | Sugluk Inlet  | 1:37 500 | 26-OCT-2018    |
| RM-7770                       | Spence Bay and Approaches/et les Approches                        | 1:60 000 | 02-NOV-2018    |
| <b>Retirées en permanence</b> |   |          |                |
| RM-3724                       | Caamaño Sound and Approaches/et les approches                     |          |                |
| RM-3737                       | Laredo Channel including/y compris Laredo Inlet and/et Surf Inlet |          |                |
| RM-3741                       | Otter Passage to Bonilla Island                                   |          |                |
| RM-3742                       | Otter Passage to/à McKay Reach                                    |          |                |
| RM-4420                       | Murray Harbour  |          |                |
| RM-4421                       | Boughton River  |          |                |
| RM-4422                       | Cardigan Bay  |          |                |

**\*304 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 02/2019**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

**[Bulletin No. 02/2019](#) – Vérification des certificats et des visas en ligne**  
**SGDDI No : 14827386**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

**Contactez-nous au :** [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

**\*305 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 03/2019**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

**[Bulletin No. 03/2019](#) – Règlement sur la sécurité des bâtiments de pêche : Stabilité, modifications importantes et registre des modifications  
SGDDI No : 14836075**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

**\*306 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019**

L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019 peut maintenant être téléchargée gratuitement à partir du site Web NOTMAR : <https://www.notmar.gc.ca/annual-annuel-fr.php>

La version papier de cette publication n'est plus vendue. Cette version en ligne imprimable est maintenue à jour.

Les modifications apportées à cette publication sont publiées dans la Partie 1 des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs* (<https://www.notmar.gc.ca/monthly-mensuel-fr.php>).

L'édition 2019 contient les mises à jour jusqu'au 29 mars 2019 et remplace l'édition 2018.

**\*307 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTE 3481 « APPROACHES TO/APPROCHES À VANCOUVER HARBOUR » SERA ANNULÉE À LA SUITE DE LA MISE EN ŒUVRE DU NOUVEAU DISPOSITIF DE SÉPARATION DU TRAFIC ET REMPLACÉE PAR LA NOUVELLE CARTE 3496**

La carte 3481 « Approaches to/Approches à Vancouver Harbour » sera annulée le 1er mai 2019 à 0000 Temps universel coordonné (UTC) afin de coïncider avec la mise en œuvre du nouveau dispositif de séparation du trafic de l'Administration portuaire Vancouver Fraser. (Pour plus de détails sur ces changements, veuillez consulter l'avis 209(P)/19.)

Celle-ci sera remplacée par la nouvelle carte 3496 et continuera d'utiliser le même titre de carte. Cette nouvelle carte inclura le nouveau dispositif de séparation du trafic en plus d'une révision du balisage associé. Il sera possible de se la procurer dès le 1er avril 2019. (Veuillez noter que la carte 3481 et la nouvelle carte 3496 seront toutes deux disponibles du 1er avril 2019 jusqu'au 1er mai 2019. Il est cependant recommandé aux navigateurs de continuer à utiliser la carte 3481 jusqu'au moment où celle-ci sera annulée et remplacée par la nouvelle carte 3496.)

**\*308 ASSOCIATION INTERNATIONALE DE SIGNALISATION MARITIME - REMISE À ZÉRO DU COMPTEUR DE SEMAINE DES RÉCEPTEURS GPS LE 6 AVRIL 2019**

Les récepteurs GPS subiront une remise à zéro de leur compteur de semaines le 6 avril 2019 à 23:59:42 UTC. Cette remise à zéro pourrait causer des erreurs de temps et de position sur certains récepteurs GPS et sur certains appareils qui utilisent le GPS, tels les transpondeurs AIS.

Les propriétaires d'équipements GPS sont fortement encouragés à :

1. S'assurer que toutes les mises à jour du micrologiciel ont été effectuées et répondent aux récents standards IS-GPS-200;
2. Confirmer avec le fabricant du récepteur GPS qu'ils sont prêts et identifier les actions requises par l'opérateur s'il y a lieu;
3. S'assurer que tout récepteur GPS affiche l'heure et la date correctement, avant et après la remise à zéro du compteur de semaines GPS.

**\*309 PLANS - MALASPINA STRAIT – BALISE DE JOUR RECONSTRUITE ET DÉPLACÉE**

Référence Carte : 3535

La structure de la balise de jour suivante a été reconstruite et déplacée aux coordonnées suivantes :

Charles Island – Balise de jour de tribord (LF 5318) : 49° 37' 41.1"N 124° 03' 23.3"W

(P2019-035)

**\*310 PLANS - BARKLEY SOUND – BALISES DE JOUR RECONSTRUITES ET DÉPLACÉES**

Référence Carte : 3646

Les structures des balises de jour suivantes ont été reconstruites et déplacées aux coordonnées suivantes :

Grappler Inlet, entrée – Balise de jour de tribord (LF 5081.1) : 48° 50' 11.3"N 125° 08' 06.4"W

Grappler Inlet – Balise de jour de bâbord #1 (LF 5081.2) : 48° 49' 53.7"N 125° 07' 04.9"W

Grappler Inlet – Balise de jour de tribord #2 (LF 5081.3) : 48° 49' 51.7"N 125° 07' 07.3"W

(P2019-024, 032, 033)

**\*311 SCOULER ENTRANCE – BALISE DE JOUR RECONSTRUITE ET DÉPLACÉE**

Référence Carte : 3651

La structure de la balise de jour suivante a été reconstruite et déplacée aux coordonnées suivantes :

Scouler Pass, Nord – Balise de jour de tribord (LF 5012) : 50° 18' 49.1"N 127° 49' 00.4"W

(P2019-022)

**\*312 ALBERNI INLET – BALISE DE JOUR RECONSTRUITE ET DÉPLACÉE**

Référence Carte : 3668

La structure de la balise de jour suivante a été reconstruite et déplacée aux coordonnées suivantes :

Robbers Passage – Balise de jour de tribord (LF 5082.5) : 48° 53' 34.7"N 125° 06' 44.4"W

(P2019-034)

**\*314(P) ZONES BELLA BELLA ET BELLA COOLA – CONSTRUCTION SUR DES AIDES À LA NAVIGATION FIXES**

Référence Carte : 3910, 3936, 3937, 3938, 3939, 3940, 3974

La Garde côtière canadienne informe les navigateurs que des travaux de construction seront exécutés sur divers aides à la navigation fixes dans les zones suivantes entre le 14 mai 2019 et le 21 juin 2019 :

- Fitz Hugh Sound, au Nord de Kiwash Island
- Gosling Rocks (Currie Islet)
- Burke, Dean et Labouchere Channels
- Cousins Inlet
- Fisher Channel
- Lama Passage
- Seaforth Channel
- Johnson Channel
- Return Channel
- Gunboat Pass
- Perrin Anchorage
- Reid Passage

Ces travaux incluront la reconstruction d'aides à la navigation existantes ainsi que la construction de nouvelles aides. Des avertissements de navigation seront diffusés lors du processus afin de mettre à jour le statut de chaque aide affectée. Les navigateurs sont prévenus de naviguer prudemment dans ces zones durant cette période.

Toute préoccupation peut être adressée à :

I/Surintendante, Glenna Evans  
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest  
Garde côtière canadienne  
25, rue Huron  
Victoria BC V8V 4V9  
Téléphone : (250) 480-2602  
Fax : (250) 480-2702  
Courriel : [glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca](mailto:glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca)

(P2019-049)

**\*316 GREAT SLAVE LAKE / GRAND LAC DES ESCLAVES, WESTERN PORTION / PARTIE OUEST – BOUÉE LUMINEUSE ENLEVÉE EN PERMANENCE**

Référence : Avis 903(P)/18 est annulé (Carte 6370).

(A2019-001)

**3002 - Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance - Nouvelle édition - 16-DÉC-1994 - NAD 1927**

08-MARS-2019

LNMD. 28-DÉC-2018

Modifier le feu FI 5s 315ft 17M pour lire FI 5s315ft13M vis-à-vis le feu 51°56'09.3"N 131°00'57.7"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084  
*LF(770) MPO(6203963-02)*

**3050 - Kootenay Lake, Rhinoceros Point to Riondel - Sheet/Feuille 6 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927**

15-MARS-2019

LNMD. 25-JUIL-2014

Modifier FI pour lire FI R 13m5M vis-à-vis le feu 49°37'31.9"N 116°56'18.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
*(P2019001) LF(10) MPO(6203972-01)*

Porter un réflecteur radar 49°37'33.0"N 116°56'18.3"W  
(Voir la Carte n° 1, S4)  
*LF(10) MPO(6203972-03)*

Modifier FI pour lire FI G 8m5M vis-à-vis le feu 49°37'27.5"N 116°55'41.4"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
*(P2019002) LF(10.3) MPO(6203973-01)*

**3050 - West Arm Kootenay Lake, Procter Light to Harrop Narrows - Sheet/Feuille 9 - Nouvelle édition - 03-MAI-1996 - NAD 1927**

15-MARS-2019

LNMD. 25-JUIL-2014

Modifier FI pour lire FI R 13m5M vis-à-vis le feu 49°37'31.9"N 116°56'18.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
*(P2019001) LF(10) MPO(6203972-01)*

Déplacer le feu FI R 13m5M de 49°37'31.9"N 116°56'18.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P1) à 49°37'32.5"N 116°56'18.6"W  
*(P2019001) LF(10) MPO(6203972-02)*

Porter un réflecteur radar 49°37'32.5"N 116°56'18.6"W  
(Voir la Carte n° 1, S4)  
*LF(10) MPO(6203972-03)*

**3311 - Port Moody to/à Howe Sound - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983**

22-MARS-2019

LNMD. 22-FÉVR-2019

Porter CHANGES TO TSS TO BE IMPLEMENTED ON 1 MAY 2019 49°18'36.0"N 123°11'21.0"W  
(SEE SECTION 1 NTM 209(P)/19)

LES MODIFICATIONS APPORTÉES AUX DST DOIVENT ÊTRE  
MISES EN OEUVRE LE 1 MAI 2019 (VOIR PARTIE 1 AAN 209(P)/19)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470072

*MPO(6203997-01)*

**3312 - Hotham Sound - Prince of Wales Reach - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

22-MARS-2019

LNMD. 01-MARS-2019

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.5 mètre 49°44'51.4"N 123°54'59.0"W  
(Voir la Carte n° 1, K11)

*MPO(6204008-07)*

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

|        |  |  |
|--------|--|--|
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.6 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11) | 49°45'01.3"N 123°53'56.6"W<br><i>MPO(6204008-08)</i> |
| Porter | une profondeur de 1.5 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)   | 49°45'32.2"N 123°55'23.5"W<br><i>MPO(6204008-09)</i> |
| Porter | une roche à fleur d'eau au zéro des cartes<br>(Voir la Carte n° 1, K12)                            | 49°45'44.1"N 123°57'00.0"W<br><i>MPO(6204008-10)</i> |

**3312 - Sechelt Rapids - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**  
22-MARS-2019

LNM/D. 01-MARS-2019

|        |  |  |
|--------|--|--|
| Rayer  | la profondeur de 3.7 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10) | 49°43'30.2"N 123°52'55.8"W<br><i>MPO(6204008-01)</i> |
| Porter | une profondeur de 3 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)  | 49°43'30.9"N 123°52'56.9"W<br><i>MPO(6204008-02)</i> |
| Porter | une profondeur de 1.2 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10) | 49°44'16.2"N 123°53'35.2"W<br><i>MPO(6204008-03)</i> |
| Porter | une profondeur de 0.8 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10) | 49°44'23.2"N 123°53'37.9"W<br><i>MPO(6204008-04)</i> |
| Porter | une profondeur de 0.6 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10) | 49°44'26.4"N 123°53'37.8"W<br><i>MPO(6204008-05)</i> |
| Porter | une profondeur de 0.6 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10) | 49°44'42.9"N 123°54'22.9"W<br><i>MPO(6204008-06)</i> |

**3312 - Skookumchuck Narrows - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**  
22-MARS-2019

LNM/D. 01-MARS-2019

|        |  |  |
|--------|--|--|
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.5 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11) | 49°44'51.4"N 123°54'59.0"W<br><i>MPO(6204008-07)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.6 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11) | 49°45'01.3"N 123°53'56.6"W<br><i>MPO(6204008-08)</i> |
| Porter | une profondeur de 1.5 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)   | 49°45'32.2"N 123°55'23.5"W<br><i>MPO(6204008-09)</i> |
| Porter | une roche à fleur d'eau au zéro des cartes<br>(Voir la Carte n° 1, K12)                            | 49°45'44.1"N 123°57'00.0"W<br><i>MPO(6204008-10)</i> |

**3312 - Homfray Channel - Sheet/Feuille 9 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

01-MARS-2019

LNM/D. 28-DÉC-2018

|        |  |  |
|--------|--|--|
| Porter | une profondeur de 1.9 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°06'10.0"N 124°45'10.4"W<br><br><i>MPO(6203962-01)</i> |
| Porter | une profondeur de 1.3 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°06'14.4"N 124°45'16.7"W<br><br><i>MPO(6203962-02)</i> |
| Rayer  | la profondeur de 3.2 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°06'47.6"N 124°44'26.5"W<br><br><i>MPO(6203962-03)</i> |
| Porter | une profondeur de 2.9 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103   | 50°06'46.8"N 124°44'28.5"W<br><br><i>MPO(6203962-04)</i> |
| Porter | une profondeur de 0.4 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°07'00.1"N 124°44'34.2"W<br><br><i>MPO(6203962-05)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 1.0 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103 | 50°07'06.3"N 124°44'49.7"W<br><br><i>MPO(6203962-06)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.4 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103 | 50°07'06.3"N 124°44'58.5"W<br><br><i>MPO(6203962-07)</i> |
| Rayer  | la profondeur de 1.8 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103   | 50°07'15.2"N 124°44'07.3"W<br><br><i>MPO(6203962-08)</i> |
| Porter | une profondeur de 0.3 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°07'15.6"N 124°44'07.3"W<br><br><i>MPO(6203962-09)</i> |
| Porter | une profondeur de 2.8 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103   | 50°08'20.5"N 124°43'44.1"W<br><br><i>MPO(6203962-11)</i> |

**3312 - Hoskyn Channel - Sutil Channel - Sheet/Feuille 19 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**

01-MARS-2019

LNM/D. 28-DÉC-2018

|        |  |  |
|--------|--|--|
| Porter | une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI(5) Y 20s,<br>marquée Priv<br>(Voir la Carte n° 1, Q58)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017 | 50°07'12.1"N 125°12'43.9"W<br><br><i>MPO(6203957-01)</i> |
|--------|--|--|



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

**3313 - Victoria Harbour - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**

08-MARS-2019

LNM/D. 11-JANV-2019

|        |  |   |
|--------|--|---|
| Porter | un ponton<br>(Voir la Carte n° 1, F16)                   | joignant 48°25'39.5"N 123°23'00.5"W<br>48°25'39.0"N 123°23'01.2"W<br>48°25'36.0"N 123°22'56.2"W<br>48°25'35.3"N 123°22'54.2"W<br>et 48°25'35.7"N 123°22'53.8"W<br>MPO(6203974-01) |
| Porter | un ponton<br>(Voir la Carte n° 1, F16)                   | joignant 48°25'38.5"N 123°23'00.3"W<br>48°25'36.0"N 123°23'04.0"W<br>48°25'33.9"N 123°22'59.0"W<br>48°25'33.9"N 123°22'56.6"W<br>et 48°25'34.4"N 123°22'55.9"W<br>MPO(6203974-02) |
| Porter | un feu FI Y<br>(Voir la Carte n° 1, P1)                  | 48°25'36.1"N 123°23'04.0"W<br>MPO(6203974-03)   |
| Porter | un feu FI Y<br>(Voir la Carte n° 1, P1)                  | 48°25'33.9"N 123°22'59.3"W<br>MPO(6203974-04)   |
| Porter | une profondeur de 0.6 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10) | 48°25'33.8"N 123°23'00.0"W<br>MPO(6203974-05)   |

**3313 - Sidney and/et Tsehum Harbour - Sheet/Feuille 7 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**

29-MARS-2019

LNM/D. 08-MARS-2019

|        |  |   |
|--------|--|---|
| Porter | une bouée charpente de contrôle blanc et orange, marquée Priv<br>(Voir la Carte n° 1, Qo)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567 | 48°40'15.5"N 123°24'22.9"W<br>MPO(6204012-01) |
| Porter | une bouée charpente de contrôle blanc et orange, marquée Priv<br>(Voir la Carte n° 1, Qo)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567 | 48°40'14.3"N 123°24'27.6"W<br>MPO(6204012-02) |

**3313 - Nanaimo Harbour and/et Departure Bay - Sheet/Feuille 21 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**

29-MARS-2019

LNM/D. 08-MARS-2019

|        |  |  |
|--------|--|--|
| Rayer  | le feu F<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739          | 49°09'52.5"N 123°55'29.0"W<br>MPO(6203988-01)  |
| Porter | une passerelle<br>(Voir la Carte n° 1, D20.2)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739 | entre 49°09'52.5"N 123°55'29.3"W<br>et 49°09'54.4"N 123°55'29.8"W<br>MPO(6203988-02) |
| Porter | un duc d'albe<br>(Voir la Carte n° 1, F20)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739    | 49°09'54.4"N 123°55'29.8"W<br>MPO(6203988-03)  |

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

|   |  |   |                    |
|---|--|---|--------------------|
| Porter  | un feu F<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739          | 49°09'54.4"N 123°55'29.8"W  |                    |
|   |  |   | MPO(6203988-05)    |
| <b>3447 - Nanaimo Harbour and/et Departure Bay - Nouvelle édition - 21-DÉC-2012 - WGS84</b>               |  |   |                    |
| 29-MARS-2019  |  |   |                    |
|   |  |   | LNMD. 11-JANV-2019 |
| Rayer   | le feu F<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739          | 49°09'52.5"N 123°55'29.0"W  |                    |
|   |  |   | MPO(6203988-01)    |
| Porter  | une passerelle<br>(Voir la Carte n° 1, D20.2)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739 | entre 49°09'52.5"N 123°55'29.3"W<br>et 49°09'54.4"N 123°55'29.8"W |                    |
|   |  |   | MPO(6203988-02)    |
| Porter  | un duc d'albe<br>(Voir la Carte n° 1, F20)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739    | 49°09'54.4"N 123°55'29.8"W  |                    |
|   |  |   | MPO(6203988-03)    |
| Porter  | un feu F<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739          | 49°09'54.4"N 123°55'29.8"W  |                    |
|   |  |   | MPO(6203988-05)    |
| <b>3458 - Approches to/Approches à Nanaimo Harbour - Nouvelle édition - 10-MARS-1995 - NAD 1983</b>       |  |   |                    |
| 29-MARS-2019  |  |   |                    |
|   |  |   | LNMD. 29-JUIL-2016 |
| Rayer   | le feu F<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739          | 49°09'52.5"N 123°55'29.0"W  |                    |
|   |  |   | MPO(6203988-01)    |
| Porter  | une passerelle<br>(Voir la Carte n° 1, D20.2)  | entre 49°09'52.4"N 123°55'29.5"W<br>et 49°09'54.4"N 123°55'29.8"W |                    |
|   |  |   | MPO(6203988-04)    |
| Porter  | un feu F<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383, CA670739          | 49°09'54.4"N 123°55'29.8"W  |                    |
|   |  |   | MPO(6203988-05)    |
| <b>3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983</b> |  |   |                    |
| 22-MARS-2019  |  |   |                    |
|   |  |   | LNMD. 22-FÉVR-2019 |
| Porter  | CHANGES TO TSS TO BE IMPLEMENTED ON 1 MAY 2019<br>(SEE SECTION 1 NTM 209(P)/19)  | 49°18'07.0"N 123°12'55.0"W  |                    |
|   | LES MODIFICATIONS APPORTÉES AUX DST DOIVENT ÊTRE<br>MISES EN OEUVRE LE 1 MAI 2019 (VOIR PARTIE 1 AAN 209(P)/19)          |   |                    |
|   | Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470072  |   |                    |
|   |  |   | MPO(6203997-01)    |

**3479 - Tsehum Harbour - Carte nouvelle - 18-MAI-2007 - NAD 1983**

29-MARS-2019

LNMD. 16-NOV-2018

Porter une bouée charpente de contrôle blanc et orange, marquée Priv  
(Voir la Carte n° 1, Qo)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567  
48°40'15.5"N 123°24'22.9"W  
MPO(6204012-01)

Porter une bouée charpente de contrôle blanc et orange, marquée Priv  
(Voir la Carte n° 1, Qo)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567  
48°40'14.3"N 123°24'27.6"W  
MPO(6204012-02)

**3481 - Approaches to/Approches à Vancouver Harbour - Nouvelle édition - 06-AVR-2012 - NAD 1983**

22-MARS-2019

LNMD. 19-OCT-2018

Porter CHANGES TO TSS TO BE IMPLEMENTED ON 1 MAY 2019  
(SEE SECTION 1 NTM 209(P)/19)  
49°18'39.0"N 123°11'27.0"W  
LES MODIFICATIONS APPORTÉES AUX DST DOIVENT ÊTRE  
MISES EN OEUVRE LE 1 MAI 2019 (VOIR PARTIE 1 AAN 209(P)/19)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470072  
MPO(6203997-01)

**3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983**

22-MARS-2019

LNMD. 22-FÉVR-2019

Porter CHANGES TO TSS TO BE IMPLEMENTED ON 1 MAY 2019  
(SEE SECTION 1 NTM 209(P)/19)  
49°19'38.0"N 123°14'33.0"W  
LES MODIFICATIONS APPORTÉES AUX DST DOIVENT ÊTRE  
MISES EN OEUVRE LE 1 MAI 2019 (VOIR PARTIE 1 AAN 209(P)/19)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470072  
MPO(6203997-01)

**3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983**

01-MARS-2019

LNMD. 14-DÉC-2018

Porter une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI(5) Y 20s,  
marquée Priv  
(Voir la Carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017  
50°07'12.1"N 125°12'43.9"W  
MPO(6203957-01)

Porter une profondeur de 1.9 mètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  
50°06'10.0"N 124°45'10.4"W  
MPO(6203962-01)

Porter une profondeur de 1.3 mètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  
50°06'14.4"N 124°45'16.7"W  
MPO(6203962-02)

Rayer la profondeur de 3.2 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  
50°06'47.6"N 124°44'26.5"W  
MPO(6203962-03)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

|  |  |                            |                    |
|--|--|----------------------------|--------------------|
| Porter   | une profondeur de 2.9 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103   | 50°06'46.8"N 124°44'28.5"W | MPO(6203962-04)    |
| Porter   | une profondeur de 0.4 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°07'00.1"N 124°44'34.2"W | MPO(6203962-05)    |
| Porter   | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 1.0 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103     | 50°07'06.3"N 124°44'49.7"W | MPO(6203962-06)    |
| Porter   | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.4 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103     | 50°07'06.3"N 124°44'58.5"W | MPO(6203962-07)    |
| Rayer  | la profondeur de 1.8 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103   | 50°07'15.2"N 124°44'07.3"W | MPO(6203962-08)    |
| Porter   | une profondeur de 0.3 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°07'15.6"N 124°44'07.3"W | MPO(6203962-09)    |
| Rayer  | la profondeur de 3.6 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°08'20.3"N 124°43'43.1"W | MPO(6203962-10)    |
| Porter   | une profondeur de 2.8 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103   | 50°08'20.5"N 124°43'44.1"W | MPO(6203962-11)    |
| Rayer  | la profondeur de 3.7 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103  | 50°08'24.0"N 124°42'44.1"W | MPO(6203962-12)    |
| Porter   | une profondeur de 2.8 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103   | 50°08'23.8"N 124°42'44.6"W | MPO(6203962-14)    |
| <b>3539 - Discovery Passage - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983</b> |  |                            |                    |
| 01-MARS-2019   |  |                            | LNMD. 28-SEPT-2018 |
| Porter   | une bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI(5) Y 20s,<br>marquée Priv<br>(Voir la Carte n° 1, Q58)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017 | 50°07'12.1"N 125°12'43.9"W | MPO(6203957-01)    |

**3546 - Alert Bay - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983**

01-MARS-2019

LNM/D. 17-NOV-2017

|        |  |                            |                        |
|--------|--|----------------------------|------------------------|
| Porter | un dauphin<br>(Voir la Carte n° 1, F20)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570026   | 50°35'31.9"N 126°56'10.3"W | <i>MPO(6203960-01)</i> |
| Porter | un pieu<br>(Voir la Carte n° 1, F22)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570026  | 50°35'12.4"N 126°55'50.1"W | <i>MPO(6203960-02)</i> |
| Porter | un pieu<br>(Voir la Carte n° 1, F22)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570026  | 50°35'08.8"N 126°55'48.4"W | <i>MPO(6203960-03)</i> |
| Porter | un pieu<br>(Voir la Carte n° 1, F22)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570026  | 50°35'06.6"N 126°55'46.8"W | <i>MPO(6203960-04)</i> |
| Porter | un pieu<br>(Voir la Carte n° 1, F22)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570026  | 50°35'04.2"N 126°55'45.8"W | <i>MPO(6203960-05)</i> |
| Rayer  | la profondeur de 2.7 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570026                          | 50°34'17.9"N 126°57'21.8"W | <i>MPO(6203961-01)</i> |
| Porter | une profondeur de 1.2 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310, CA570026                | 50°34'17.4"N 126°57'21.1"W | <i>MPO(6203961-02)</i> |
| Porter | une roche à fleur d'eau au zéro des cartes<br>(Voir la Carte n° 1, K12)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310, CA570026 | 50°34'11.6"N 126°56'53.5"W | <i>MPO(6203961-04)</i> |

**3546 - Broughton Strait - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983**

01-MARS-2019

LNM/D. 17-NOV-2017

|        |   |                            |                        |
|--------|---|----------------------------|------------------------|
| Porter | une profondeur de 1.2 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310, CA570026 | 50°34'17.4"N 126°57'21.1"W | <i>MPO(6203961-02)</i> |
| Rayer  | la profondeur de 0.3 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310            | 50°34'10.6"N 126°56'51.0"W | <i>MPO(6203961-03)</i> |

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

|  |  |                            |                         |
|--|--|----------------------------|-------------------------|
| Porter   | une roche à fleur d'eau au zéro des cartes<br>(Voir la Carte n° 1, K12)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310, CA570026                   | 50°34'11.6"N 126°56'53.5"W | MPO(6203961-04)         |
| Porter   | une profondeur de 1.3 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310  | 50°34'21.1"N 126°57'50.1"W | MPO(6203961-05)         |
| Porter   | une profondeur de 2.5 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310   | 50°34'16.0"N 126°57'28.8"W | MPO(6203961-06)         |
| Porter   | une profondeur de 0.6 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470310  | 50°34'13.8"N 126°57'26.9"W | MPO(6203961-07)         |
| <b>3668 - Albern Inlet - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983</b> |  |                            |                         |
| 22-MARS-2019   |  |                            | LNМ/D. 30-NOV-2018      |
| Porter   | une profondeur de 0.1 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167  | 49°04'59.8"N 124°49'24.8"W | MPO(6204011-01)         |
| Porter   | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.1 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167 | 49°05'21.0"N 124°49'10.7"W | MPO(6204011-02)         |
| Porter   | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.1 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167 | 49°05'33.6"N 124°49'10.7"W | MPO(6204011-03)         |
| Porter   | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.2 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470167 | 49°06'18.7"N 124°49'10.1"W | MPO(6204011-04)         |
| <b>3670 - Broken Group - Nouvelle édition - 21-OCT-1994 - NAD 1983</b> |  |                            |                         |
| 15-MARS-2019   |  |                            | LNМ/D. 09-MARS-2018     |
| Porter   | un réflecteur radar<br>(Voir la Carte n° 1, S4)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335   | 49°00'39.1"N 125°20'22.9"W | LF(142) MPO(6203967-01) |
| Porter   | un réflecteur radar<br>(Voir la Carte n° 1, S4)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335   | 48°59'59.1"N 125°19'26.6"W | LF(143) MPO(6203968-01) |

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

|        |   |   |
|--------|---|---|
| Porter | un réflecteur radar<br>(Voir la Carte n° 1, S4)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335                      | 48°58'09.6"N 125°19'25.7"W<br><br><i>LF(146) MPO(6203969-01)</i>              |
| Porter | un réflecteur radar<br>(Voir la Carte n° 1, S4)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570336                      | 48°52'59.7"N 125°19'09.5"W<br><br><i>LF(148) MPO(6203971-01)</i>              |
| Rayer  | la balise de jour de bâbord<br>(Voir la Carte n° 1, Qt)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335              | 48°56'43.6"N 125°21'25.1"W<br><br><i>(P2019003) MPO(6203976-01)</i>           |
| Porter | un feu FI G avec un réflecteur radar<br>(Voir la Carte n° 1, P1, S4)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335 | 48°56'43.6"N 125°21'25.1"W<br><br><i>(P2019003) LF(144.5) MPO(6203976-02)</i> |

**3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983**  
15-MARS-2019

LNM/D. 13-JUIL-2018

|        |  |   |
|--------|--|---|
| Porter | un réflecteur radar<br>(Voir la Carte n° 1, S4)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335                           | 49°00'39.0"N 125°20'23.5"W<br><br><i>LF(142) MPO(6203967-01)</i>              |
| Porter | un réflecteur radar<br>(Voir la Carte n° 1, S4)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570336                           | 48°52'59.7"N 125°19'09.5"W<br><br><i>LF(148) MPO(6203971-01)</i>              |
| Rayer  | la balise de jour de bâbord<br>(Voir la Carte n° 1, Qt)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335                   | 48°56'43.6"N 125°21'25.1"W<br><br><i>(P2019003) MPO(6203976-01)</i>           |
| Porter | un feu FI G 8m2M avec un réflecteur radar<br>(Voir la Carte n° 1, P1, S4)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335 | 48°56'43.6"N 125°21'25.1"W<br><br><i>(P2019003) LF(144.5) MPO(6203976-02)</i> |

**3744 - Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 20-MAI-1988 - NAD 1927**  
08-MARS-2019

LNM/D. 28-DÉC-2018

|          |  |  |
|----------|--|--|
| Modifier | le feu FI 5s 315ft 14M pour lire FI 5s315ft13M vis-à-vis le feu<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084 | 51°56'10.0"N 131°00'51.7"W<br><br><i>LF(770) MPO(6203963-02)</i> |
|----------|--|--|

**3825 - Cape St. James to à Houston Stewart Channel - Nouvelle édition - 22-SEPT-2006 - NAD 1983**  
08-MARS-2019

LNM/D. 11-MAI-2018

|        |  |  |
|--------|--|--|
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 1.6 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496 | 52°09'03.2"N 131°05'31.1"W<br><br><i>MPO(6203955-07)</i> |
|--------|--|--|

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

|   |  |   |
|---|--|---|
| Porter  | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.4 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496                        | 52°09'06.8"N 131°05'26.9"W<br><br>MPO(6203955-08)         |
| Porter  | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.7 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496                        | 52°09'04.3"N 131°05'19.7"W<br><br>MPO(6203955-09)         |
| Porter  | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.9 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496                        | 52°07'41.6"N 131°09'03.6"W<br><br>MPO(6203955-20)         |
| Rayer   | la profondeur de 16.2 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496   | 52°05'02.6"N 131°12'40.7"W<br><br>MPO(6203955-21)         |
| Porter  | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.9 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496                        | 52°05'03.7"N 131°12'38.8"W<br><br>MPO(6203955-22)         |
| Modifier  | le feu FI 5s96m 16M pour lire FI 5s96m13M vis-à-vis le feu<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496                                    | 51°56'09.3"N 131°00'57.7"W<br><br>LF(770) MPO(6203963-01) |
| <b>3853 - Cape St. James to/à Cumshewa Inlet and/et Tasu Sound - Nouvelle édition - 02-MARS-1990 - NAD 1927</b> |  |   |
| 08-MARS-2019  |  | LNMD. 07-SEPT-2018  |
| Modifier  | le feu FI 5s 315ft 17M pour lire FI 5s315ft13M vis-à-vis le feu<br>(Voir la Carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084                               | 51°56'10.1"N 131°00'51.8"W<br><br>LF(770) MPO(6203963-02) |
| <b>3855 - Houston Stewart Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983</b>                               |  |   |
| 08-MARS-2019  |  | LNMD. 20-AVR-2018   |
| Coller  | l'annexe graphique<br>Télécharger l'annexe graphique - <a href="ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3855 Patch_NTM20190308.pdf">ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3855 Patch_NTM20190308.pdf</a> | 52°08'00.0"N 131°08'57.5"W<br><br>MPO(6203955-01)         |
| Porter  | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.3 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)   | 52°10'33.8"N 131°08'19.5"W<br><br>MPO(6203955-02)         |
| Porter  | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.3 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, K11)  | 52°11'42.2"N 131°08'37.5"W<br><br>MPO(6203955-03)         |
| Rayer   | la profondeur de 1.2 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)  | 52°09'37.8"N 131°07'14.9"W<br><br>MPO(6203955-04)         |



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

|        |   |  |
|--------|---|--|
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.9 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)  | 52°09'38.0"N 131°07'14.8"W<br><br><i>MPO(6203955-05)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.8 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)  | 52°09'40.2"N 131°06'44.4"W<br><br><i>MPO(6203955-06)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.6 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496 | 52°09'03.2"N 131°05'31.1"W<br><br><i>MPO(6203955-07)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.4 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496 | 52°09'06.8"N 131°05'26.9"W<br><br><i>MPO(6203955-08)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.7 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470496 | 52°09'04.3"N 131°05'19.7"W<br><br><i>MPO(6203955-09)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.4 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)  | 52°09'08.1"N 131°03'45.5"W<br><br><i>MPO(6203955-10)</i> |
| Rayer  | la profondeur de 1.3 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)   | 52°08'43.0"N 131°02'50.4"W<br><br><i>MPO(6203955-11)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 2.3 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, K11)   | 52°08'42.5"N 131°02'50.9"W<br><br><i>MPO(6203955-12)</i> |
| Rayer  | la profondeur de 0.9 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, I10)   | 52°07'24.4"N 131°00'37.0"W<br><br><i>MPO(6203955-13)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.8 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)  | 52°07'25.1"N 131°00'37.6"W<br><br><i>MPO(6203955-14)</i> |
| Rayer  | la profondeur de 3.0 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)  | 52°05'58.5"N 131°00'24.9"W<br><br><i>MPO(6203955-15)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.5 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)  | 52°05'58.4"N 131°00'26.2"W<br><br><i>MPO(6203955-16)</i> |
| Porter | une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.0 mètre<br>(Voir la Carte n° 1, K11)  | 52°06'41.0"N 130°59'55.4"W<br><br><i>MPO(6203955-17)</i> |
| Rayer  | la profondeur de 4.6 mètres<br>(Voir la Carte n° 1, I10)  | 52°06'36.3"N 130°59'45.7"W<br><br><i>MPO(6203955-18)</i> |

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 03/2019  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.6 mètre 52°06'36.9"N 130°59'46.3"W  
(Voir la Carte n° 1, K11)  
MPO(6203955-19)

**3892 - Masset Harbour and/et Naden Harbour - Carte nouvelle - 13-JANV-1984 - NAD 1927**  
22-MARS-2019

Modifier FI R pour lire FI R 6s vis-à-vis le feu 54°01'02.1"N 132°10'00.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570404  
LF(793.3) MPO(6204007-01)

**3895 - Masset Harbour and Approches/et les Approches - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983**  
22-MARS-2019

Modifier FI R pour lire FI R 6s vis-à-vis le feu 54°01'01.0"N 132°10'06.3"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570404  
LF(793.3) MPO(6204007-01)

**3982 - Caamaño Sound to/à Whale Channel - Carte nouvelle - 30-OCT-2015 - WGS84**  
08-MARS-2019

Coller l'annexe graphique 52°48'00.0"N 129°20'00.0"W  
Télécharger l'annexe graphique - [ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3982\\_Patch\\_NTM20190308.pdf](ftp://ftp.dfo-mpo.gc.ca/patches/3982_Patch_NTM20190308.pdf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470730  
MPO(6203927-01)

**6370 - Great Slave Lake / Grand lac des Esclaves, Western Portion / Partie ouest - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 03-AOÛT-1990 - Positionnement astronomique**  
08-MARS-2019

Rayer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo(A), 61°21'38.4"N 113°41'52.8"W  
marquée ER  
(Voir la Carte n° 1, Qh)  
(A2019001) LF(1680.1) MPO(6604521-01)

**7736 - Simpson Strait - Nouvelle édition - 15-JUIN-2018 - WGS84**  
15-MARS-2019

Déplacer la balise d'alignement antérieure 68°32'16.5"N 097°23'45.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Q120) à 68°32'16.5"N 097°23'45.1"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473317  
(A2019004) MPO(6604527-01)

Déplacer la balise d'alignement postérieur 68°32'13.5"N 097°23'22.4"W  
(Voir la Carte n° 1, Q120) à 68°32'13.7"N 097°23'22.4"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473317  
(A2019005) MPO(6604528-01)

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ARC 403 — Arctique de l'Ouest, première édition, 2011 —

Chapitre 6 — Après le paragraphe 125

Insérer : 125.1 **Avertissement.** — Un haut-fond, recouvert de 2,3 m d'eau, gît à 1,3 mille au NE de l'île Est du groupe Lawford Islands. En venant du Sud, le haut-fond apparaît soudainement depuis une profondeur de 111 m, et du Nord, d'une profondeur de 26,7 m.

(C2019-004.01)

Chapitre 6 — Attenant au paragraphe 125.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(C2019-004.02)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [Terre-Neuve et Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

| No. | Nom | Position<br>-----<br>Latitude N.<br>Longitude W. | Caractéristiques<br>du feu | Hauteur<br>focale<br>en m.<br>au-<br>dessus<br>de l'eau | Portée<br>Nomi-<br>nale | Description<br>-----<br>Hauteur en mètres<br>au-dessus du sol | Remarques<br>-----<br>Signaux de brume |
|-----|-----|--|----------------------------|---|-------------------------|---|--|
|-----|-----|--|----------------------------|---|-------------------------|---|--|

**CÔTE DU PACIFIQUE**

**LAC KOOTENAY (LF 1 – 20)**

|      |                           |   |                |             |          |   |   |
|------|---------------------------|---|----------------|-------------|----------|---|---|
| 10   | Procter                   | Entrée <b>vers West Arm.</b><br>49 37 <b>32.5</b><br>116 56 <b>18.6</b>                           | FI <b>R</b> 4s | <b>13.1</b> | 5        | Tour <b>carrée</b> blanche, bande rouge à la partie supérieure.   | Réflecteur radar.<br>À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-001)</b> |
| 10.3 | West Arm, Approches de    | 49 37 <b>27.5</b><br>116 55 <b>41.4</b>   | FI <b>G</b> 4s | <b>7.9</b>  | 5        | <b>Tour tubulaire sur une base en béton</b> , marque de jour carrée <b>vert, blanc et noir</b> .                            | À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-002)</b>                      |
| 11.5 | Sawmill Point             | 49 38 <b>24.8</b><br>116 52 06.0  | FI R 4s        | <b>8.6</b>  | 3        | Mât, marque de jour triangulaire rouge, <b>blanc et rouge</b> .<br><br><b>2.0</b>   | À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-020)</b>                      |
| 12   | Kootenay Bay, brise-lames | 49 40 <b>24.7</b><br>116 52 <b>22.5</b>   | FI R 4s        | <b>8.0</b>  | 4        | <b>Tour à claire-voie carrée</b> , marque de jour triangulaire rouge, <b>blanc et rouge</b> .<br><br><b>4.3</b>             | À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-023)</b>                      |
| 13.5 | Twin Bays                 | <b>Sur la rive.</b><br>49 20 <b>34.8</b><br>116 43 <b>21.8</b>                                    | Q R 1s         | <b>8.0</b>  | <b>4</b> | <b>Tour tubulaire</b> , marque de jour triangulaire rouge, <b>blanc et rouge</b> .<br><br><b>6.4</b>                        | À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-025)</b>                      |
| 13.7 | Banana Bay Reef           | <b>Sur la rive Est.</b><br>49 29 <b>21.2</b><br>116 46 <b>43.5</b>                                | FI R 4s        | <b>7.7</b>  | 4        | <b>Tour tubulaire avec un site de nidification des oiseaux</b> , marque de jour triangulaire rouge, <b>blanc et rouge</b> . | À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-026)</b>                      |
| 14.3 | Cape Horn                 | Entrée de <b>la baie Crawford Bay.</b><br>49 36 <b>09.5</b><br>116 49 <b>05.4</b>                 | FI W 4s        | <b>14.5</b> | 5        | <b>Tour tubulaire.</b>  | À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-027)</b>                      |
| 15   | Coffee Creek              | <b>Sur la pointe, au S. de la crique.</b><br>49 41 <b>35.0</b><br>116 54 <b>19.8</b>              | Q G 1s         | <b>10.1</b> | 3        | <b>Tour tubulaire</b> , marque de jour carrée <b>vert, blanc et noir</b> .  | À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-028)</b>                      |
| 18   | Kaslo, <b>Feu</b> Nord    | <b>Sur une pointe, Au N. de Kaslo, côté W. du lac.</b><br>49 55 <b>51.7</b><br>116 53 <b>35.4</b> | FI G 4s        | <b>8.8</b>  | 4        | <b>Tour tubulaire</b> , marque de jour carrée <b>vert, blanc et noir</b> .  | À longueur d'année.<br><br><b>Carte:3050</b><br><b>Éd. 03/19 (P19-030)</b>                      |

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

| No.  | Nom            | Position<br>-----<br>Latitude N.<br>Longitude W.  | Caractéristiques<br>du feu | Hauteur<br>focale<br>en m.<br>au-<br>dessus<br>de l'eau | Portée<br>Nomi-<br>nale | Description<br>-----<br>Hauteur en mètres<br>au-dessus du sol         | Remarques<br>-----<br>Signaux de brume   |
|--|----------------|---|----------------------------|---|-------------------------|---|--|
| <b>CÔTE OUEST, ÎLE DE VANCOUVER (LF 66 – 179.1)</b>      |                |   |                            |   |                         |   |  |
| 144.5  | Curwen Island  | 48 56 43.6<br>125 21 25.1   | Fl G 4s                    | 7.6   | 2                       | Tour carrée blanche,<br>bande verte à la partie<br>supérieure.<br>8.0 | Réflecteur radar.<br>À longueur d'année.<br><br>Carte:3670<br>Éd. 03/19 (P19-003)  |
| 177<br>G5254.2   | Hand Island    | Sur îlot au NE. de<br>l'île.<br>48 57 07.6<br>125 18 27.8                                 | Fl W 4s                    | 8.8   | 5                       | Tour carrée blanche.  | Visible de 108° à 005° par le S.,<br>l'W. et le N.;<br>masqué de 005° à 011°;<br>visible de 011° à 040°;<br>masqué de 040° à 108°.<br>À longueur d'année.<br><br>Carte:3670<br>Éd. 03/19 (P19-038) |
| 175<br>G5253.5   | Folger Island  | Pointe W. de l'île.<br>48 49 46.4<br>125 15 02.7  | Fl(3) R 12s                | 38.8  | 5                       | Tour à claire-voie carrée<br>blanche.                                 | Lum. 0.5 s; obs. 2 s;<br>lum. 0.5 s; obs. 2 s;<br>lum. 0.5 s; obs. 6.5 s.<br>Réflecteur radar.<br>À longueur d'année.<br><br>Carte:3671<br>Éd. 03/19 (P19-017)                                     |
| <b>ÎLE DE VANCOUVER (LF 433 – 447.2)</b>                 |                |   |                            |   |                         |   |  |
| 433.3<br>G5486.5   | Rogers Reef    | Entrée E. de la<br>passe Gabriola<br>Passage.<br>49 07 52.1<br>123 41 26.6                | Q W 1s                     | 6.9   | 5                       | Tour carrée blanche.  | Réflecteur radar.<br>À longueur d'année.<br><br>Carte:3475<br>Éd. 03/19 (P19-018)  |
| <b>DÉTROIT DE GEORGIE – PARTIE NORD (LF 447.5 – 510)</b> |                |   |                            |   |                         |   |  |
| 454<br>G5516   | Pender Harbour | Sur le récif, au NW.<br>de l'île Williams<br>Island.<br>49 37 47.6<br>124 03 34.3         | Q R 1s                     | 7.4   | 4                       | Tour carrée blanche,<br>bande rouge à la partie<br>supérieure.        | Réflecteur radar.<br>À longueur d'année.<br><br>Carte:3535<br>Éd. 03/19 (P19-019)  |
| <b>CÔTE DU PACIFIQUE (LF 719 – 768.2)</b>                |                |   |                            |   |                         |   |  |
| 759<br>G5888   | Stewart        | Côté E. du canal, à<br>l'opposé du Stewart<br>Bulk Terminal.<br>55 54 37.3<br>129 59 28.5 | Fl(3) W 12s                | 2.3   | 5                       | Tour à claire-voie carrée<br>orange.                                  | Lum. 0.5 s; obs. 2 s;<br>lum. 0.5 s; obs. 2 s;<br>lum. 0.5 s; obs. 6.5 s.<br>À longueur d'année.<br><br>Carte:3794<br>Éd. 03/19 (P19-029)  |

**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....  
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement :  DGPS  GPS avec WAAS  GPS  Radar  Autre

Système de référence géodésique utilisé :  WGS 84  NAD 27  Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N° de la carte : ..... Informations :  NAD 27  NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal QC H2Y 2E7  
[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada & services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa ON K1A 0E6  
[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)